

# *Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du 18 janvier 2018*

## **Sommaire :**

1.	Introduction et présentation du Comité	2
2.	Rapport Moral	3
	Pôle « Activités internationales »	3
	Pôle jeunes	3
	Pôle Animations locales	3
	Pôle Fonctionnement	4
	Pôle Subventions	4
3.	Rapport financier 2017	5
	Synthèse du compte de résultat 2017	5
	Détail Dépenses/Recettes	5
	Trésorerie et équilibre financier	6
4.	Les Projets 2018	7
5.	Budget 2018	7
	Les principaux enjeux	7
	Le Budget 2018 par rapport aux années précédentes	8
	Détail Budget 2018	8
6.	Questions diverses	9
7.	Election du Conseil d'administration	9
8.	Clôture de l'Assemblée Générale du 18 janvier 2018.	9

## 1. Introduction et présentation du Comité

L'Association du Comité de Jumelage de Charbonnières-les-Bains comptait en 2017 64 adhérents à jour de leur cotisation.

Ce 18 janvier 2018, 33 adhérents étaient présents ou représentés. Le quorum requis étant de 15/100 des adhérents présents ou représentés, soit 10, est atteint.

Le deuxième quorum nécessaire est de  $\frac{2}{3}$  des membres du Conseil d'Administration présents ou représentés, donc un seuil de 11, 17 étant présents, l'Assemblée peut donc valablement délibérer.

La séance est ouverte à 20 heures 30 par le Président, Benoît Marbach.

Le Compte Rendu de l'Assemblée Générale Ordinaire du 19 janvier 2017, qui avait été transmis aux Adhérents en Pièce-jointe de la convocation, a été approuvé à l'unanimité sans modification.

### **Approbation du Compte Rendu de l'Assemblée Générale ordinaire du 19 janvier 2017**

En 2017, le Comité de Jumelage c'est :

Les adhérents :

- Une collectivité territoriale, représentée par Monsieur le Maire Gérald Eymard
- 64 familles **Adhérentes** dont 25 familles « jeunes » et 39 familles « adultes »  
Un Conseil d'administration de 18 personnes
- Un **Bureau** de 3 personnes : Benoît Marbach Président, Jean Enderlin Secrétaire Général, Michel Hernandez Trésorier

Le Conseil d'Administration 2017 :

- **18 membres élus :**
  - a. **Jusqu'en janvier 2018 :** Edwige Lille-Palette, Jean-Michel Rissone, Danielle Wind
  - b. **Jusqu'en janvier 2019 :** Thomas Boisson, Marie-Anne Carbogno, Sandrine Cardinal, Agnès Chanay, Jean Enderlin, Michel Hernandez, Benoît Marbach, Elisabeth Skull
  - c. **Jusqu'en janvier 2020 :** Michel Calard, Patrick Chanay, Sophie Peuvergne, Philippe Rolland, Christiane Tailly.
- **1 membre d'Honneur :** Gérald Eymard (en tant que Maire de la commune de Charbonnières-les-Bains)
- **2 membres délégués par la mairie :** Joëlle Moulin et Laurent Sauzay
- **Contrôleur des comptes :** Thomas Boisson
- **Des bénévoles actifs et invités réguliers :** Albert Adragna, Gilbert Cros, Edee Febvay, Giuseppe Skull.

## 2. Rapport Moral

Le Président rappelle l'organisation de l'activité du Comité de Jumelage mise en place en 2013.

Les activités sont organisées en 3 pôles d'activités principales :

- Les **Actions internationales** qui comprennent principalement toutes les rencontres avec nos amis allemands où qu'elles se déroulent.
- Les **Actions jeunes** qui sont un pôle important de notre action.
- Les **Animations locales** de différentes natures tant pour la promotion de la langue ou la culture allemande que pour des activités conviviales destinées à faciliter l'amitié et les relations au sein de notre village, Charbonnières-les-Bains.

Et 2 pôles d'activités de soutien que sont :

- Les activités de **fonctionnement** destinées principalement à gérer les moyens et les rendre plus efficaces
- Les **subventions**.

Il rappelle également que chaque activité ou chaque projet est confiée systématiquement à un **coordinateur responsable, appelé « chargé de missions » dans les nouveaux statuts**, qui peut s'appuyer sur tous les membres élus ou actifs afin de constituer une **équipe** pour en assurer la réalisation et qui pourra compter sur l'appui du bureau à tout moment.

### Pôle « Activités internationales »

Ce pôle comporte notamment la réception des familles allemandes et en alternance le voyage à Bad Abbach, la rencontre annuelle à mi-chemin et le voyage de l'Avent.

62 personnes ont participé au voyage de l'Ascension et ont été reçues à Bad-Abbach. La journée 'découvertes' a eu lieu à Pilsen, en République tchèque. Ce fut l'occasion de visiter cette belle ville dont les quartiers anciens ont gardé beaucoup de caractère. Nous avons aussi visité la Brasserie Pils, dont la bière est vendue dans le monde entier.

Du 14 au 20 septembre, 16 personnes ont participé à 3 jours de randonnée dans la campagne et les forêts bavaroises, ainsi qu'à l'ouverture de l'Oktoberfest à Munich. Par la même occasion, la rencontre du mi-chemin a eu lieu en ayant comme thème principal la préparation du quarantième anniversaire.

La Fête des Lumières nous a permis d'accueillir quatre de nos amis allemands. Le stand animé par le Comité de Jumelage a remporté un grand succès.

### Pôle jeunes

Du 8 au 14 avril, 29 (jeunes de 12 à 17 ans) + 2 jeunes (moins de 11 ans) et 4 accompagnateurs ont été accueillis à Charbonnières.

Les séjours de lycéens ont permis à 4 collégiens et lycéens français de faire un séjour en Allemagne.

Par ailleurs, une charbonnoise suit en ce moment une année universitaire en Allemagne.

### Pôle Animations locales

Plusieurs activités ont été proposées aux Charbonnois en 2017 et nous avons enregistré plus de 1.000 contacts.

Notre édition de la **Soirée Choucroute** a attiré 85 participants et 13 bénévoles sur le thème de Bollywood.

Le Forum des Associations, en septembre 2017 nous a permis d'avoir une centaine de contacts.

En association avec la **Médiathèque** a été organisée une rencontre, le 30 septembre 2017 : une vingtaine de personnes ont partagé une petite collation, avec bien entendu les incontournables Bretzels, et découvert « die Ecke », le coin réservé à la culture allemande et échangé sur le jumelage avec les membres présents.

En association avec l'Espace Jeunes, le stand du comité à la **Fête des Lumières** du 8 décembre a connu un succès réel. 807 tickets furent vendus : 390 saucisses, 220 Glühwein, et 150 Bretzels et quelques Lebkuchens apportés par nos amis allemands. L'activité a été légèrement bénéficiaire, malgré un prix de vente unitaire à un euro depuis l'origine.

Pour la **Communication**,

Notre site internet : <http://charbonnieres-badabbach.fr> est mis à jour régulièrement et est alimenté entre autres par la mise en ligne des articles et des communications. Par ailleurs, notre compte twitter : @JumelageCharbo et notre compte facebook : @jumcharbo contribuent à développer notre communication.

La communication institutionnelle est visible à travers des articles et événements dans « Info Charbo » et le « Petit zoom. ».

## **Pôle Fonctionnement**

Ce pôle regroupe toutes les activités de support qui contribuent à la réussite des 3 pôles d'activité principales, on y trouve notamment :

- L'organisation de l'Assemblée Générale ordinaire
- L'organisation des réunions mensuelles du Conseil d'Administration, voire bimensuels pour la préparation du 40<sup>ème</sup> anniversaire, donnant lieu chaque fois à un Compte-rendu.
- Le suivi de l'assurance, des finances, de la comptabilité
- L'organisation d'un Bier Garten du Conseil d'Administration.
- La rencontre du mi-chemin, qui a eu lieu le 16 septembre 2017 exceptionnellement à Bad-Abbach, dans le cadre des randonnées de septembre de pour la préparation du 40<sup>ème</sup> Anniversaire.

## **Pôle Subventions**

L'importance des subventions est vitale pour le succès et la pérennité des activités du Jumelage. Elles sont versées :

- par la Mairie, et qui nécessitent une justification des dépenses très formalisée.
- par l'OFAJ (Office Franco-allemand pour la Jeunesse). Nous avons perçu la subvention pour 2016.

**Le Rapport Moral 2017 est approuvé à l'unanimité.**

### 3. Rapport financier 2017

Les comptes 2017 sont présentés suivant le schéma d'organisation exposé dans le rapport moral. Ils sont signés de MM M. Hernandez – trésorier, B. Marbach – Président et T. Boisson – Contrôleur des comptes.

#### Synthèse du compte de résultat 2017

(en €)	Budget 2017	Réel 2017
Actions internationales	- 12 000	- 5 123
Actions Jeunes	- 7 300	-2 544
Animations locales	1 300	- 129
Frais de fonctionnement	0	213
Subvention Mairie	18 000	18 000
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>0</b>	<b>10 417</b>

#### Détail Dépenses/Recettes

Rubrique	Poste	REALISE 2017		
		Dépenses	Recettes	Total
Actions internationales	Voyage Familles à Bad Abbach	-5 565	2 810	-2 755
Actions internationales	Voyage randonnée + Oktoberfest	-3 090	1 645	-1 445
Actions internationales	Demi mi-chemin > Mi-chemin complet	-869		-869
Actions internationales	Réception 8 décembre	-54		-54
Actions internationales	Préparation 40°			0
<b>Total Actions internationales</b>		<b>-9 578</b>	<b>4 455</b>	<b>-5 123</b>
Actions Jeunes	Réception jeunes à Charbonnières	-11 058	6 099	-4 959
Actions Jeunes	Demi mi-chemin			0
Actions Jeunes	Subvention OFAJ (retard de 2016)		2 415	2 415
<b>Total Actions Jeunes</b>		<b>-11 058</b>	<b>8 514</b>	<b>-2 544</b>
Animations locales	Choucroute	-1 415	1 522	107
	Fête du 8 Déc.	-692	780	88
	Forum, Médiathèque	-211	36	-175
	Festival Cinéma Allemand	-149		-149
<b>Total Animations locales</b>		<b>-2 467</b>	<b>2 338</b>	<b>-129</b>
Frais de fonctionnement	A.G. + conseils	-138		-138
	Assurance	-354		-354
	Cotisations Familles		450	450
	Cotisations Jeunes		250	250
	Divers	-160	39	-121
	Intérêts livret bleu		125	125
<b>Total Frais fonctionnement</b>		<b>-652</b>	<b>864</b>	<b>213</b>
Subventions	Subvention Mairie		18 000	18 000
<b>Total Subventions</b>		<b>0</b>	<b>18 000</b>	<b>18 000</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>-23 703</b>	<b>34 307</b>	<b>10 417</b>

## Trésorerie et équilibre financier

Situation de Trésorerie			
En € au	01/01/2017	31/12/2017	Variation
Compte courant	1 159,12 €	1 489,33 €	330,21 €
Caisse	263,58 €	210,19 €	- 53,39 €
Compte sur Livret	10 083,54 €	18 521,45 €	8 437,91 €
<b>Total Disponibilités</b>	<b>11 506,24 €</b>	<b>20 220,97 €</b>	<b>8 714,73 €</b>

Raccordement Exploitation / Trésorerie	
<b>Résultat d'exploitation de l'exercice</b>	<b>10 416,96 €</b>
Cotisations 2017 encaissées en 2016	- 310,00 €
Chèques émis en 2016 payés en 2017	- 97,51 €
Chèques émis non payés au 31/12/ 2017	838,68 €
Cotisations 2018 encaissées en 2017	387,50 €
Charges 2018 payées en 2017	- 2 520,90 €
Variation de Trésorerie de l'exercice	<b>8 714,73 €</b>

**Le Rapport Financier 2017 est approuvé à l'unanimité.**

## 4. Les Projets 2018

La mise en œuvre de nos projets dépend de nous- mêmes, bénévoles, avec l'aide du Conseil d'Administration.

Tous ceux qui s'intéresseraient à l'un ou l'autre des chantiers et projets sont invités à nous rejoindre pour aider et participer à la réalisation de ceux-ci.

Les Projets 2018 sont essentiellement axés sur le **40ème Anniversaire du Jumelage**, qui permettra d'en faire la véritable Fête du Village, du 10 au 13 Mai 2018 :

- Arrivée des bus bavarois : mercredi soir et jeudi matin
- Jeudi 10 mai à 15 h : concours de pétanque sur le terrain de foot proche du Tennis Club.
- Vendredi 11 mai : Musée théâtre de Guignol, repas Gnafron, Conférence « Guignol et les stations thermales »
- Samedi : Jeu de piste sur les traces de Guignol dans le Vieux Lyon. Le soir, Gala déguisé « Marionnettes et Traditions ».

Les autres projets sont :

- Soirée du Jumelage : le 2 février
- Participation au Forum des Associations
- Médiathèque
- 8 Décembre
- Communication : Internet : Thomas Boisson, communication institutionnelle : Michel Calard

## 5. Budget 2018

### Les principaux enjeux

- La réussite du 40<sup>ème</sup> anniversaire
- La maîtrise des dépenses

Pour l'organisation du 40<sup>ème</sup> Anniversaire, une demande de prise en charge d'une prestation d'un montant de 33.000 euros a été demandée à la Mairie, sachant que nous ne demanderons pas de subvention pour 2018.

Les **subventions européennes** de l'OFAJ (Office Franco-Allemand pour la Jeunesse) sont attendues et un dossier est en cours de rédaction.

## Le Budget 2018 par rapport aux années précédentes

	Réalisé 2011	Réalisé 2012	Réalisé 2013	Réalisé 2014	Réalisé 2015	Réalisé 2016	Budget 2017	Réalisé 2017	Budget 2018
Actions internationales	- 6 872	- 9 712	- 4 532	- 10 483	- 8 521	- 11 630	- 11 000	- 5 123	- 33 802
Actions Jeunes	- 2 376	- 343	- 5 017	397	- 4 852	- 3 115	- 7 000	- 2 544	514
Animations locales	206	- 343	- 81	- 75	- 534	- 2	0	- 129	293
Frais de fonctionnement	- 642	- 1 449	- 2 397	- 1 128	- 1 813	189	0	213	- 5
Subventions	5 000	14 000	8 000	14 000	14 000	16 000	18 000	18 000	33 000
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>- 4 684</b>	<b>2 287</b>	<b>- 4 027</b>	<b>2 712</b>	<b>- 1 720</b>	<b>1 442</b>	<b>0</b>	<b>10 417</b>	<b>0</b>
<b>Trésorerie fin d'année</b>	<b>9 885</b>	<b>12 402</b>	<b>8 628</b>	<b>8 852</b>	<b>10 548</b>	<b>11 506</b>	<b>11 506</b>	<b>20 221</b>	<b>20 221</b>

## Détail Budget 2018

Rubrique	Poste	BUDGET 2018		
		Depenses	Recettes	Total
Actions internationales	Voyage Avent			0
	Rencontre mi-chemin (1/2)	- 1 000	200	- 800
	Réception 40 <sup>e</sup> anniversaire	- 35 952	2 950	- 33 002
	Randonnées			0
<b>Total Actions internationales</b>		<b>- 36 952</b>	<b>3 150</b>	<b>- 33 802</b>
Actions Jeunes	Jeunes français à B-A	- 5 800	3 150	- 2 650
	Réception jeunes allemands			
	Réception stagiaires été			
	Rencontre mi-chemin (1/2)	- 1 000	200	- 800
	Subvention OFAJE, CCRE		3 964	3 964
<b>Total Actions Jeunes</b>		<b>- 6 800</b>	<b>7 314</b>	<b>514</b>
Animations locales	Choucroute / soirée Jumelage	- 1 720	1 873	153
	Fête de l'Europe			0
	Fête du 8 Déc.	- 700	1 000	300
	Forum des associations	- 80		- 80
	Médiathèque	- 80		- 80
<b>Total Animations locales</b>		<b>- 2 580</b>	<b>2 873</b>	<b>293</b>
Frais de fonctionnement	A.G. + conseils	- 200		- 200
	Assurance	- 380		- 380
	Soirée Comité			0
	Cotisations Familles		463	463
	Cotisations Jeunes		263	263
	Divers	- 200		- 200
	Intérêts livret bleu		50	50
<b>Total Frais fonctionnement</b>		<b>- 780</b>	<b>775</b>	<b>- 5</b>
Subventions	Subvention Mairie		33 000	33 000
<b>Total Subventions</b>		<b>0</b>	<b>33 000</b>	<b>33 000</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>- 47 112</b>	<b>47 112</b>	<b>0</b>

**Le budget 2018 est approuvé à l'unanimité.**



## 6. Questions diverses

Néant

## 7. Election du Conseil d'administration

Parmi les administrateurs devant être renouvelés, Jean-Michel RISSONE et Danielle WIND souhaitent renouveler leur mandat.

Benjamin SUBTIL pose sa candidature.

**Tous les candidats sont élus au Conseil d'Administration à l'unanimité.**

Le Conseil d'administration a donc la composition suivante :

- **16 Membres élus à l'assemblée générale de janvier 2016 :**
  - a. **Jusqu'en janvier 2019 :** Thomas BOISSON, Marie-Anne CARBOGNO, Sandrine CARDINAL, Agnès CHANAY, Jean ENDERLIN, Michel HERNANDEZ, Benoît MARBACH, Elisabeth SKULL,
  - b. **Jusqu'en janvier 2020 :** Michel CALARD, Patrick CHANAY, Sophie PEUVERGNE, Philippe ROLLAND, Christiane TAILLY.
  - c. **Jusqu'en janvier 2021 :** Jean-Michel RISSONE, Benjamin SUBTIL, Daniell WIND
- **1 membre d'Honneur :** Gérald EYMARD (en tant que Maire de la commune de Charbonnières-les-Bains)
- **2 membres délégués par la mairie :** Joëlle MOULIN et Laurent SAUZAY
- **Contrôleur des comptes :** Thomas BOISSON
- **Des bénévoles actifs :** Albert ADRAGNA, Edee FEBVAY, Catherine PLUQUET et Giuseppe SKULL seront invités aux réunions.

## 8. Clôture de l'Assemblée Générale du 18 janvier 2018.

Aucune question n'étant plus posée, le Président Benoît Marbach clôture la séance et invite les participants à partager la galette des Rois.

Compte-rendu rédigé par le Secrétaire Général, Jean Enderlin,

Approuvé par le Président, Benoît Marbach,

et le Trésorier, Michel Hernandez.